



### Veit til Himmelen.

Du behøver ikke at rejse langt for at lære den Kunst at finde Frelse. Tro og lev. Er det ikke forstaaeligt nok? Hver den, som paakalder Herrens Navn, skal frelses. Hvad vil det sige at paakalde Herrens Navn? At paakalde Herrens Navn vil først og fremst sige, at tro paa Gud, jaale des som han aabenbarer sig i Skriften. Hvad han der siger om sig selv, er hans "Navn". Derfor du selv laver dig en Gud, har du interesseds nogen Forjættelse om, at han vil frelse dig; tværtimod, en Gud, du selv laver, vil ikke due til noget som helst, thi han vil jo være mindre, end du selv er. Derfor du nu er villig til at komme til Lyset og se Herren, saaledes som han aabenbarer sig i sit eget Ord, skal du lære en stor Gud og Frelser at kjende. Det gjælder ikke alene at tro paa en Gud, men paa den levende og sande Gud: paa Jehova, Abrahams og Isaaks og Jakobs Gud, vor Herres og Frelseres Jesu Kristi Fader. Derfor du anammer ham som den, han siger sig selv at være, skal du finde Frelse i ham. Det sørgelige er, at de fleste Mennesker i vore Dage tilbeder en Gud af sin egen Opfindelse. De laver ikke noget Billede af Lev eller Gud, men de gjør sig en Gudsdom efter sine egne Tanker. I sin Hovmod har de paa det rene, hvad Gud er, og derfor vil de ikke modtage Gud, som han virkelig er. Hvad andet er vel dette end at lave sig en Gud, der ligesaa vel er en Afgud som den, der er dannet af Hedninger? Hvad kan være værre end at prøve paa at tænke sig en bedre Gud end den ene sande og levende? Da en Gudsdom efter din egen Fantasi ikke er til, kan jeg ikke anbefale dig at forlade dig paa ham. Der gives en levende og sand Gud, og denne levende Gud har aabenbaret sig i det gamle og nye Testaments Bøger. I disse ser vi ham klarere end i hans

Skaber- og Opholdergjerning. Paa denne Gud maa du forlade dig, og derfor du har Tillid til ham, vil han ikke bedrage dig. Salige er alle de, der forlader sig paa ham! Derfor du forlader dig paa "Tanken" eller "Adbillingen" eller nogen anden Gudsdom af dit eget Fabrikat, maa du gaa fortabt; men derfor du stoler paa den levende Gud, vil han ikke og kan han ikke forlade dig. Forlad dig paa Faderen, Sønnen og den Helligaand, saa skal du frelses. "Den, som tror, skal ikke beskjæmmes." En simpel barnlig Tillid til Gud, saaledes som han aabenbarer sig i sit Ord, og lyvbeleshed saaledes som han aabenbarer sig i den Herres Jesu Kristi Person, vil frelse dig. I den Herre Jesus Kristus bor hele Gudsdommens Tvende legemlig; tro paa ham, saa er du frelst.

At paakalde Herrens Navn betyder ogsaa at bede. Det er den Tanke, som ganske naturligt opstaar i vort Hjerte, straks vi hører dette Ord "paakalde". Hvad gjør du, naar du er gaaet vild i en Skov? Du raaber om Hjælp. "O Gud, hør mit Raab! Udrei mig, thi min Tillid er til dig!" Du jeg sammenligner dig med et forvildet Faar, hvad kan du saa selv gjøre? Du kan ikke finde tilbage til Fjorden; Lørnekrattet holder dig tilbage og river dit Kjød. Nu, et Faar kan bræge og saaledes kalde paa Hyrden. Bønnen, en virkelig, oprigtig og troende Bøn vil aldrig sluffe. Herren har sagt: "Kald paa mig paa Nødens Dag, og jeg vil udrei dig."

Jeg husker fra min Omvendelses Tid, at jeg hele Maanedet levede paa denne Forjættelse. Den ser kun ud som en Smagebid, men i Virkeligheden er den lavet af Kjødets Saft og kan opholde Livet mange Dage. Prøv dens Kraft. "Hver den, som paakalder Herrens Navn, skal frelses." Jeg sagde til mig selv: "Jeg paakalder hans Navn, og jeg vil vedblive at paakalde hans Navn, ja om jeg skal gaa fortabt, vil jeg bede og kun gaa

fortabt bedende." Men jeg kaldte dog heller ikke forgyves paa Herren. Han hørte mig og frelsede mig. Lovet være hans hellige Navn! Ingen kan miste Frelseren, naar han beder, tror og forlader sig paa ham. Hvad der behøves, er klart nok: "Forlad dig paa ham og bed."

Og naar du har gjort det, saa husk: At paakalde Herrens Navn vil sige at bekjende dette Navn. Vi læser i det gamle Testamente: "Da begyndte Menneskene at paakalde Herrens Navn." Ikke som om de først bad dengang, men de begyndte at mødes aabent for at tilbede Herren. De stille sig ud fra andre Mennesker og kaldte det hellige Navn deres Guds og Herres Navn og erklærede der ved, at hvad end andre gjorde, saa vilde de tjene ham. Herren forlanger, at alle frelsede skal gjøre dette. De maa bekjende Herren som din Gud, og Jesus som din Frelser. Du maa sige: "Denne Gud er vor Gud evindelig og altid." Herren siger: "Hvo, som tror og bliver døbt, skal blive salig." Paulus siger: "Med Hjertet tror man til Nælsærdighed, men med Munden bekjender man til Saliggjøreelse." Du maa paa en eller anden Maade bekjende din Tro, — Saasandt du ikke længer ønsker at leve uden Gud og ikke mere forlader dig paa, hvad du kan se og høre og gjøre, men du her efter sætter al din Fortrosthed til Gud alene og ertjender Herren som din Gud og Fader, ingen, som gjør dette, skal fortabes. Du skal frelses baade af timelig og af evig Nød. Gud vil staa dig bi gennem hele dit Liv, derfor du forlader dig paa ham. "Han skal dække dig med sine Vingefjære, og du skal finde Ly under hans Vingler; hans Sandhed er Skjold og Panzer." Hver den, som forlader sig paa ham, beder og bekjender, at han "er paa Herrens Side," skal blive salig. (S. Rt.)

### "O Nøgdoms Dybt"

(Rom. 11, 33.)

Dybt nede i en Bjergmasse var der en Hule, som var vidt og bredt bekljendt for sine vidunderlige skjønne Hvalvinge og Stendannelser, saa at fremmede strømmede til fra alle Sider for at se den, og ingen vendte tilbage derfra uden at se den, og ingen vendte tilbage derfra uden at udbryde i Beundring af den skjulte Herlighed.

En rejsende, som havde hørt megen Tale om denne Hules Herligheder, kom en Dag for at se den. Han steg hurtigt derned, men vendte meget snart tilbage igen, idet han, fuld af Bredde, skjeldte og tordnede løs mod de Løstehoveder, som ved deres Beskrivelser havde narret ham ned i Hulen. Derved, sa' han, var der jo ilet inlet at opdage af alle de Vidunderer, som de fabiede om; det var den rene Taabelighed at krybe ned i saadant et Hul, hvor der ikke var andet end en ilde Lugt og slime, kolde Stenmasser, hvorpaa man støble sine Lemmer tilbuds! — Forgyves søgte man at overbevise ham om det modsatte; alle Beviser og alle Vidnesbyrd af andre lo han ad og blev ved sin Paastand: "Det er et uhyggeligt, fort Hul!"

En gammel, graastjæget Bjergmand havde en lang Tid hørt til i Taushed, kun rystende paa Hovedet. "Det undrer mig dog i høieste Grad," bekyndte han omsider; "jeg har nu i 50 Aar daglig faret ned i denne Hule, men aldrig har jeg været dernede uden hver Gang paany at blive greben af dens Stenes vidunderlige Glans og af dens Søilers ophjæbte Pragt; ja, daglig opdager jeg nye Skjønheder dernede, som jeg ikke tidligere har lagt Merke til. De har vist ikke været dybt nok nede, min gode Mand!"

"Jo vist har jeg været dybt nede. Jeg har flaaet Huden af mine Hænder og af mine Knæ og har løbet

Pandebøllen imod hundrede stærke Hjerner — men jeg har ikke set noget!"

Da saa den gamle med et lunt Smil ind i Angelligs og sagde i en nglende Tone: "Log mig det ikke ilde op, gode Herre, men har De ogsaa haat — et Lys med?"

Korbskiftet saa den fremmede paa ham, men fattede sig straks og udbrodt afvisende: "Et Lys med? jeg skalde slæbe saadan en gammel Tranlygte med — nei, hvis virkelig Stenene derude lyser med saa forunderlig en Glans, som I siger, saa moatte man jo kunne se dem uden Lys!"

"Ja, saa indretter jeg mig ikke mere," svarede den gamle; "uden Lys er der mørk derude, som overalt under Jorden. Men kunde De ikke have Lys til at belyse derude den Gang endnu sammen med mig?"

Saa modstræbende gik den fremmede med. Længe varede det, før de igjen kom op til Jordens Overflade. Den fremmede lagde ganske vist ikke et Ord, men hans straalende Bine og det varme Haandtryk, hvormed han tog Alsted fra sin Fæder, lod tydeligt anse, hvad han havde oplevet derude, og hvorfor de var bleven saa længe borte.

Hjerte Læser, desfor du skalde finde paa at sige, at det her fortælle nepper er en virkelig Begivenhed, saa gjorde det heller ikke noget, naar du bare har forhalet, at Hulen er et Billede paa Guds Ord og dens Hvide Herlighed. Hvor mange Menneſter foragter ikke Guds Ord, ja taler lød imod det paa Grund af den "mørke Overtro," som de siger, at det indeholder! Men ikke alle disse er ligesom i Dybet uden Bevidsthed? Thi enhver, som sliger ned i Guds Ord Dybder med Lys i Haand, det vil sige: oplyst og veiledet af Helligaanden, vil ganske sikkert hver Dag paany beskende med Paulus: "O, Rigdoms Dyb!" Rom. 11, 33.

### Et Lys Samvittighed.

En sldo Samvittighed findes endog saadanne Blade, som udtrykkelig gjde Forbehold paa at være kristelige, at have med Henſyn til Oplyselsen af Avertissementer. Saaledes finder vi, at "The Illustrated Home Journal", som udgives af Louis Lange Publ. Co. i St. Louis, averterer "Mrs. Winslow's Soothing Syrup" som "et gammelt og vel prøvet Lægemiddel", som

"i over femti og har været brugt af Millioner af Børn for deres Lidensmens de faar lindet". "The Home Journal" for September oplyser, at man i England har tvunget dem, som følger dette "Lægemiddel", til at meddele det "gode", fordi det indeholder en saadan betydelig Mængde Morfin. De denne Gift narret Blodene ved sine Avertissementer trostydige mødre til at give sine Spædbørn, mens de saar Lænder! Det semer Ud: du skal ikke slaa ihjel.

Jeg vidste ikke, at han elskede mig saa høit.

I en Boghandlers Vindu var en gang udstillet et stort Billede af den forlovede Pærl. Alid stod der saa mange nygerrige omkring Vinduet for at betragte det gribende Billede.

Det forlovede Par havde sig ned mod Borden, og Billedet syntes at indde Alderen, der hang ved hans Side. Kunstneren havde maatte tænke sig Kjærleren i det Dieblit, da han fuld af Kjærlighed og Naade svarede paa Alderens ydmyge og dog saa deilige Ord: "Sandelig, idog skal du være med mig i Paradis."

En Dag troadte to Søfænde hen til blandt den usyggerlige Hob. Den ene var en Pige paa atten Aar; de var fattige og daarlig klædt, og den lille Pige saa sig ud, som hôte hun ikke mere denne Verden til. De trangte sig lige hen til Vinduet, thi de vokone strengt Udſigten for dem. Da den lille Pige nu til Dæ paa Kjærleren lidende Stillelse, blev hun endnu bleger, hendes Legeme begyndte at skjælv, og store Taarer randede ned af hendes Kinder.

"Kom, lad os gaa," sagde Broderen og trak i hende; han syntes, det var let at staa der med hende, naar hun bar sig sig ad.

"O nei, lad mig staa," bad hun og saa gennem Taarer paa ham. "Hvorfor gælder du?" spurte en venlig Dame og hôte sig ned til hende. "O, jeg har aldrig vidst, at han elskede mig saa høit," sagde den lille; "o, som han ser paa mig!" Nu blev Broderen for Alvor ualmødt og trak hende med sig efter sig. Da de kom hjem, sagde hun til Broderen:

"Mama, nu vil jeg gaa til Jesus, jeg har set ham paa Horset, o, han saa saa hjertlig paa mig, jeg vidste ikke før, hvor god han er; nu vil jeg

gjærne komme hjem og talte ham."

Saa den Dag var lille Nille og, og snart efter havde hun forladt Sidsbunden og var gaaet hjem til Jesus. Hendes sidste Ord var: "Jeg ser hans Naglegod — o, nu haar jeg talte ham." (2b.)

### Hvor er din Søn?

Sognepresten i Oberlin i Steinhalt havde af Mangel paa Tid ikke besøgt alle sine store Menigheds enkelte Kommer i de fire Sogne saa lidt, som han gjerne havde villet. Saa fandt han den Udvei at skrive til sine Sognekirker. I et saadant Brev, hvori han med indtrængende Kjærlighed lægger Forældrene deres Børn paa Hjertet, skriver han:

"Herrens talte til Rain: 'Hvor er din Broder Abel?' Han sagde: 'Jeg ved det ikke; er jeg min Broders Vogter?' Herrens talte til Rain: 'Hvor er din Broder Abel?' O, maatte disse Ord naghellig gjenlyde i alle Jordens Døer: 'Hvor er din Søn? I Sognenes Fædre, hver sit! Hvor er eders Søn? I hvilken Landsby, i hvilket Hus, i hvilket Selskab? Hvad bestiller han? Det skinner sig eder ved Dag og ved Nat, Søndag og Vekedag, hvor I er og, hvad I gjør, at have Svar paa disse Spørgsmaal. I er eders Børns Vogter, og hvor de befinder sig, ved sit Arbejde, til Hvile eller Underholdning, — eders Pligt er det at vaage over dem og lede dem. Gjør det, gjør det saa nu af, med Omhu, Forvaagenhed og Nidherhed, med alvorlig, lille Bøn om, at Gud maa afgive eder eders tidligere Sorgløshed og sel eders Sønner fra de Sunder og Fæder, hvori eders Ejerenskab og Mangel paa hoderlig Forvaagenhed maatte have frejlet dem. Det ønsker eders Fæder og Hjelpeherret, Johan Fr. Oberlin."

Hvor mange Børn hendrages ikke ved Forældrenes Eksempel til Tomhed, hvorved da den Tragning til Kjærleren, som råder sig hos dem, vækkes mere og mere, og den Uvoksne ganske mærkelig danner sig i deres Sjæl, at verdslig Besiddelse er den største Gavn, verdslig Nydelse den højeste Lykke. Viofelig, vi kan intet udrette til deres Beskyttelse mod Verdens Forargelse og til, at de bliver fra Gud tro, hvis vi ikke selv atter og atter gjde Brug af den Naaderet, som i Daaben er skænket os: Vi tænke til at træde frem for vor Gud og hos ham tage, hvad vi og vore frænger til for Livet og for Døden.

### Hildebrand & Gor,

Wholesale Stationery, "Books", "Maps", "Stationery", "Sung", "Litho" og "Blotter", "Cards", etc. Et stort Lager og billigste Salg.

67 Commercial St., Victoria, Ore.

S. LARSEN. E. ELLERTSEN.  
**Trommalds Pharmacy**  
(Korff Apocif.)  
1535 Tacoma Ave. Tacoma, Wash.  
Tel.: Main 504

Skandinavisk  
**Begravelsesbureau**  
C. O. LYNN.  
2127th Main 770.  
**GAFFNEY & LYNN.**  
945 Tacoma Ave.



Office Phone Red 236  
Residence Phone Red 8081

**F. J. LEE**  
PHOTOGRAPHER  
1535 COMMERCIAL ST.  
COR. JEFFERSON AVE  
TACOMA — WASH

PORTSMOUTH  
**HOTEL & CAFE**  
516 So. Hill St.  
Liggoverfor Central Park  
Los Angeles, Cal  
Princelige Værelser. Godt Forplejning. Underret i alle  
Sprog. Hotel og Cafe under Jeanne Bestyrelse  
P. P. PAULSEN, Prop.

When in Spokane stop at  
**Hotel Alger**  
Opposite N. P. Depot  
Reasonable Rates  
Transients a Specialty  
Free baths.

**Hann's Studio**  
Artistic :: Photographs  
J. B. HANN.  
200 1st West Holly Street, Bellingham, Wash.

Skandinavisk :: Apothek.  
Alle skandinaviske Recepter opfyldes.  
**Henry Engberg**  
Gradueret fra Kjöbenhavn Universitet  
Cor. Elk & Holly.  
BELLINGHAM, Wash.

**GRIMSTED SHOE Co**  
205 Holly St., (Clover Bldg).  
Er den eneste norske Skohandler i  
Bellingham, Wash.

**Schleuder Bros.**  
Juvellerere og Optikere.  
Vore underliges af udsømnede Optikere  
frit. — Handlet med Diamanter, Hvide Gulde  
og Sølvsilver. Repareres.  
113 West Holly St., Bellingham, Wash.

Dr. Medalside!

I Pacific Herald for 17de Mai laeste jeg en liden Artikel om den hellige Daabshandling, undertegnet „Korrespondent“. I Slumringen af Stykket siges der: „Eller synes du, kjære Læser, at jeg har færdig en uretfærdig Dom?“

Ja, jeg kan ikke sige andet, end at jeg gjør det! Den er temmelig haard i mine Dine.

Jeg overaar selv den hellige Daabshandling sidste Søndag; der var 4 smaa Børn bragte til Kirken, men ingen af dem var klædt i „Silke eller Fløjel“; de havde hver en hvid Kjøle paa, men inlet ube af Veien. Jeg for min Del synes det er smukt at se de smaa Børn bragte frem til Daabens rene og pene; jeg tror neppe, at vor „Korrespondent“ vilde like at se de smaa Børn bragte frem i „nøle Klude“. Jeg har seet en hel Del smaa Børn klædt i nøle Klædninger; men jeg maa sige, at det gjorde mig meget ondt at se dem saaledes. Derjom ikke Børn er bragte op rene og pene, hvorledes skalde vi da forlange, at de skalde vokse op med Ordenssans?

I Haab om, at vor „Korrespondent“ ikke vil tage mig det ilde op, og med de bedste Lyster for Herald, forbliver jeg Deres hengivne

Korrespondent No. 2.

Vi følger os forvisset om, at i selve Sagen er Korrespondent Nr. 1 og 2 enige.

**Bogaanmeldelse.**

**Nordmændene i Amerika, deres Historie og Hæder.** Bidrag til og Bindeled mellem Norges Historie og Nord-Amerikas—De Fortuenede Stater i Særdeleshed, af Martin Alvestad.

Dette Verk er nylig udkommet paa History Book Company's Forlag i Minneapolis, Minn. Det er et vidtsigt Arbejde. Dr. Alvestad har udført og nedlagt i dette Verk. Bogen er stor 12x9 5/8 Tider, indbundet i godt og solid Bind. Pris \$4.75. Verket ventes solgt hest gjenveem Agenter.

**Vi skal love.**

Den engelske Erkebiskop Leightons Sæfter var engang paa Grund af et Barns Død nedstrevet i den dybeste Sorg. Hendes Prædiker, Biskopen, blev da til hende: „Din Johannes er

kun gaaet tilfængs nogle Timer tidligere end andre Bøen, og vi maa selv snart gaa og klæde os af. Jo mere vi lader os friggjøre fra Skærlighed til Verden og forsøger alt det, som er overflødig, jo mindre vil vi have at gjøre, naar vi skal lægge os til at sove.“

**Mer!**

Ungdomsforeningerne i Pacific Distrikt af den norske Synode indbudes herved til at sende Delegerter til et Fællesmøde, som vil afholdes i Tacoma i Sommer under Synodens Sangerfest. To Delegerter kan sendes, men ialfald en bør sendes.

Naar Sangerfestens Program udarbejdes, vil der blive ordnet angaaende Tiden, og dette vil da blive bekendtgjort.

Delegerternes Navn bør indsendes til Past. Preus.

Prof. A. Haberg,  
Rev. O. Preus,  
Prof. J. Kavier,  
Komité.

**Bekendtgjørelser.**

Det niende ordinale Synodemøde for Pacific Distrikt holdes, om Gud vil, i Oakland, Cal., i Pastorene P. H. M. Carlsons og S. B. Hustedes Menigheder fra 25de til 31de Juli, begge Dage inklusive.

Forhandlingsgenstande: Daab og Konfirmation paa dansk, norsk. Altierens Sacramente paa engelsk. Valg foretages paa alle Distriktets Embedsmænd.

L. C. Fosso, Pres.  
O. W. Holden, Sekr.

**Sand tilsalgs.**

Om nogen vil have et pent Stykke Land, bør han henvende sig til R. O. Høe, Parkland, Wash. Han har flere Stykker baade „improved“ og „unimproved“, som han sælger til rimelig Pris. 27



**W. & E. Schmidt Co**  
WESTHURD STREET,  
MILWAUKEE, WISCONSIN

Strik eller den Katalog af Alsterbæver, Rør, Vælsager, Alsterbæver, Tobakstør, Salmestør, Alster, Vælskæfter og Kirkeskæ. Strik norsk til os.

Mid. Tel. Ballard 160 Kontor Tel. Ballard 166  
**W. T. Christensen,**  
Norsk Læge og Kirurg,  
Kontor: 11-12 Bern. 2-4 Østern.  
Room 1 og 2 Alwood Bldg., Ballard Wn.

**ENGER & JESDAHL**

Klædehandlere  
Er det norske Hovedkvarter i Everett  
1618 Hewitt Ave.

**GAGE DODSON CO.**

Sælger  
paalidelige Klæder for Mænd til en opjamme Pris for alle.  
Clover Block, Bellingham, Wash.

Gaa til

**Hirsch,**

Den gamle erfarne Apoteker fra Norge med eders Doktor Recepter samt for norske familie Recepter af alle Slags—saa som: Sufmanbraader, Raftabraader, Rigabatsom etc.

Apotekeren er altid villig til at give Raad om vaffes.

Post-Ordres afværettes pr. Omgaende

Adresse:

**Hirsch Pharmacy Co.,**  
1445 1/2 Ave. E. First Street  
Seattle, Wash.

**FAWSETT BROS.**

Manufacturers of and Dealers in—  
**Farm Implements,**  
Wagons, Harness  
Hardware, Cream Separators, Box  
Supplies.  
BELLINGHAM, WASHINGTON.

Oplag fra Luther Publ. House.

**Steamship Agency**

Billetter paa alle første Klases  
Linier

**WISSELL & EKBERG**

1308 Pacific Avenue  
Tacoma — — Wash.

**Boghandel.**

Vi tillader os at anbefale vort gode Udsalg af norske og danske Bøger. Vort Katalog med et Faldg sendes portofrit til enhver paa forlangende. Det bedes bemærke, at dette Faldg indeholder en Række over engelske Bøger, samt en Række norske Bøger, som vi har tilføjet siden 1905.

**Lutheran Publ. House**

Decorah, Iowa.

416 3rd Ave., S., Minneapolis, Minn.

„Se paa den lyse røde Kap.“

**Student - Supplies**

of all Kinds

**Vaughan & Morrill Co.**

906 PAC. AVE. TACOMA, WASH.

**Dr. Louis S. Schreuder**

norsk Læge og Kirurg.

Kontor: 10-12 Bern., 2-4 Øst. 7-8 Øst. 11-12 Øst.

Residence:

219 PIKE ST., nær 2nd AVENUE

SEATTLE, WASH.

PHONES: MAIN 4498, 7285

**DRS. ROBERTS, DOERRER**

AND BLODGETT

Dentists

1156 Pacific Avenue, Tacoma, Wash.

Tel. James 1716

**W. H. Mock & Sons**

Professional Funeral Directors and  
Licensed Embalmers

PHONES: Office Main 105

Residence: Red 3681

Main 2812

Undertaking Parlors and Chapel, Maple

Block, 1055 Elk St. Bellingham, Wn.

**ROB'T. W. COLLINS**

Suits & Wiggett Bldg.,

handler med Real Estate og faste

Landelendomme. Laan.

COEUR D'ALENE, IDAHO

**Lien's Pharmacy**

Scandinavisk Apothek.

Ole B. Lien. Harry B. Selvir

DRUGS, CHEMICALS,

TOILET ARTICLES,

Recepter ekspederes hurtigt.

Tel. James 141. 1102 Tacoma Ave.

**Sam Crow**

House

Furnishing

Company.

Complete udvalg paa

Linoleums, Carpets,

Møbler, ovne og crockery.

225-27-29 RIVERSIDE AVE.

SPOKANE WASH.

Telephone Main 2494

**Ved Kystens milde Klima**

Om nogen af „Herald's“ Læsere ønsker sig hjem for en rimelig Pris, hvor mange norske har købt sig, og hvor Jorden er god. Her er allerede Menigheder, som bestyres af Pastor O. N. Ordal fra Bellingham. Uopdyrket Land kan kjøbes billigt endnu. Jeg er selv Farmer og ved om nogle gode Afsk i Nærheden, hvor jeg bor. For nærmere Oplysningen henvender man sig til

**F. B. Halvorson,**

Custer, Whatcom Co., Wash.

## "Pacific Herald."

et kristeligt Ugeblad, a religious weekly, udgivet af Presbyterien for Pacific Distrikt af den Norske Synode ved en Komite.

Entered at the post-office at Parkland, Wash., as second-class matter.

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til Pastor O. J. Cebal, Bellingham, Wash.

Alle Annoncer, Bekendtgørelser og Reklamer indsendes til Pastor O. J. Cebal, Bellingham, Wash. No. 1 St., Tacoma, Wash.

Alt vedrørende dette Blads Forretning besjerges af Pastor F. W. Kiermager.

Deres abonnements "Pacific Herald", Stanwood, Wash., vil man hør.

### Bladet koster

for Karet.....50 cts  
Halvaaret.....25 cts  
til Norge.....75 cts

Abrede: Stanwood, Washington.

### Nutidens Teater.

Nufortiden tales der meget om Teatrets Indflydelse til at danne og opdrage Menneftene. Den bekendte Teaterdirektør Corried i New York har i forrige Aar offentlig udtalt, at Teatret kunde og skulde indtage Kirken's Plads som Foklets Lærer; thi der er hoer Aften mange flere Mennefter samlede i New Yorks Teatre end om Søndagen i alle Byens Kirker. Forfællelige amerikanske Præster, her i den episkopale Kirke, har endog futter et Forbund med Teatret, og vil arbejde sammen med det til at have og forædle Menneftene. Andre Sektprædikanter har i den sidste Tid indrettet et Teater i sine Kirker, og haaber saaledes at naa Folk bedre end ved sin Prædiken. Hvorledes er det nu med denne Fokkeopdragelse, som Teatret skal bringe?

Vi vil denne Gang ikke selv nærmere udtale, hvorfor vi anser Nutidens Teater for aldeles forkasteligt og høist foedårligt. Men vi vil lade andre Folk tale, som vi hører Nutidens Teater. Naar vi nemlig sælde en saa streng Dom over dette, og gjør gjældende, at det at besøge Teatret hører med til Verdens sundige Væsen, som de kristne ikke skal tage Del i, naar vi almindelig det Svar, at det dog ogsaa gives Teaterstykker, som ikke er uanstødelige. Ja, det gives saadanne

Stykker; men de bliver sjelden eller aldrig opførte, og naar de opføres, kommer ikke mange Folk, fordi man finder dem kedelige. Det, der giver Nutidens Teater det Præg, er netop de anstødelige, usædelige, utugtige Skuespil. Saadanne ser og hører de fleste Folk gerne. Dette ved enhver, som bor i en stor By, og ser Teaterplakaterne, og læser, hvad der staar i Aviserne om Teaterstykkerne. Dette bekræfter ogsaa de to Vands Udtalelser, som vi nu vil lade komme til orde.

En bekendt Prædikant og Forfatter i New York, Cyrus Townsend Bradu, vilde sidste Vinter af egne iagttagelser lære at høre Nutidens Teater det "dannende Indflydelse." Selv en Præst vil nok ikke engang i saadan Hensigt burde besøge Teatret, overvar han 21 Forestillinger, og det blot i de bedste Teatre. Komte Operaer, saakaldte Vandevilleforestillinger og saadanne Steder, som endog i Verdens Line gjælder for daarlige Teatre besøgte han ikke, mens han gjorde disse Undersøgelser; eller vilde Udsagnet af dem blevet endnu værre. Hvad han fandt i de bedste Teatre, har han derpaa for nogle Maaneder siden nærmere skildret i et bekendt Tidsskrift.

Af de 21 Stykker, som han saa og hørte, belegner han otte som ikke anstødelige. Vi betviler nu meget, at alle disse otte virkelig var uanstødelige, og at det ikke i et eller andet af dem var saadant, som en alvorlig kristelig Samvittighed maatte forkaeste. Vi ved om Folk, som hører til Nutidens Teater nære, og som siger, at de ikke kan nævne saa meget som tre Teaterstykker, der er aldeles uanstødelige. Men lad os høre, hvad Bradu siger videre: Fire af disse otte Stykker, som han ansaa for uanstødelige, ogsaa netop Halvdelen, var saa gjenmættelige, at de ikke kunde vække nogen Interesse, hvor godt Skuespillerne end udførte sine Roller. De virkede sdyndsende. Men hvem gaar vel i Teatret for at høre sig? Blant de fire andre Stykker, som han ansaa for uanstødelige, var Shakespears "Julius Cæsar", to Arigostykker og et Skuespil, hvorefter Forholdene i Rom i Middelalderen skildres.

Saa var der 11 Teaterstykker, som ifølge Bradus Dom i en eller anden Henseende var meget anstødelige. I hvert af dem spillede uanstødelig Sjæ-

lighed eller, for at sige det lige frem, Utugt Hovedrollen, og paa Scenen blev der sagt eller antydte Ting, som man ikke kunde gjen tage i noget kristeligt Selskab endog af Verdenomennefte. Af disse elleve Stykker var kun to lidet interessante, og kun et af dem blev daarlige opført. I det aller værste Stykke spillede den bedste Skuespillerinde med det bedste Skuespiller-selskab. Det er jo i Almindelighed saaledes. Netop derfor har Nutidens Teateret saa Hæbnevanger Virkning, fordi de berømte Skuespillere optræder i de mest anstødelige Stykker. To af de elleve meget anstødelige Stykker var store Operaer, som altsaa af Prædiken ogsaa dømmes som forkastelige. Han bemærker i denne Forbindelse, at det synes umuligt at finde en eneste Opera blandt dem, der regnes blandt de store, som har et anstødeligt eller rent Tema. I Regelen befynges i disse Operaer uanstødelig Kjærlighed, og Ordene i dem kunde knapt være værre, end de er. Der uden fremstillede i hvert af disse elleve Stykker Kædere, Skurke, Gventyrere, og af Eggestabstilmisøjer var der ligeaa mange som i Nutidens Samsund. Hvert af disse elleve Stykker efterlod en siem Smag i Munden, siger han. Man paastaar jo ofte, at Teaterstykker "prædiker" og vokter forværende ved at vise, at saadanne Forbrydere, som der i dem er hentydet til, forbedrer sig og afløst fra sin Uanstødelighed. Men af alle disse elleve Stykker var der kun et, i hvilket Skurken begyndte et andet Liv. Og dette Stykke var ellers det aller værste af alle de elleve. Al Uansædeligt af det behandlede ligesom dyrt Uanstødelighed.

Sædelig var der da to af de 21 Stykker, der ikke var saa slemme som de elleve, men dog ogsaa indeholdt anstødelige Ting. Saaledes dømmes Bradu ifølge sine egne Iagttagelser om de bedste Teatre i New York. De mange store Teatre i byen lader han efter sit eget Udsagn, som allerede bemærket, aldeles ude af Betragtning.

Den anden Mand, som nylig har skildret en kænnde Dom over Nutidens Teater, er Lederen for det saakaldte etiste Selskab i St. Louis, Walter L. Sheldon. Dette Selskab er ikke nogen religiøs Forening, har ingen Troesbekendelse, spæger ikke efter, hvad Medlemmerne tror eller ikke tror, men har kun til Formaal at fremme et "sædligt Liv". Sheldon taler derfor fra

en Verdensmands Synspunkt, men som saadan har han det nødvendigt at protestere imod den "ligesom oprøffende Realisme", som mindstogs fremstilles i Teatrene. Med "Realisme" mener han, at Synden og Løsten fremstilles uanstødet, og han siger med rette, at vort Fokks Følelse er fævet, saa de ikke længere merker, hvor grovt Uugien fremstilles paa Teatrene i Ord og Gjerning. "Jeg kan ikke forstaa", siger han, "hvoreledes en ung Pige kan sidde ved Siden af en ung Mand uden at overvældes af Skam, naar hun hører mange Ord i de berømte Skuespil, saaledes som de opføres her i St. Louis. Og den Mand, der har fort hende dit, vil sikkert rødmme, naar han betænker, i hvilken Stilling han uden at vilke det har bragt den unge Pige ved Siden af sig."

Sheldon vender sig derpaa til Mødrene og spæger dem, om de vil udsætte sine Døtre for saadanne Erfaringer. Han viser ogsaa, hvor uholdbar den vildfarende Mening er, som mange er hildet i, at i saadanne kommelige Teaterstykker skulde man ved at fremstille Kasterne "prædike Moral" og afholde Tilfluerne fra Løsten.

Saaledes dømmes selv Verden om Nutidens Teater, og netop om de mest berømte, mest afholdte og oftest opførte Stykker. Hvad Slags Stykker og Optrin maa der da ikke være at høre og se paa de Teatre, som erkendes for at være flette! Og hvilken anden "opdragende og dannende" Virkning kan Nutidens Teater have end at vække den onde Lyft, som bor i Sjælet, og drage og lokke til Synd og Skam?

Og dette Nutidens Teater skulde nu være unge kristne, unge gutter og piger, kunne besøge uden at lide Skade paa sin Sjæl, uden at besmitte sin Samvittighed, disse unge, der allerede i Daaben har lagt sig løs fra Djævelen og alle hans Gjæringer og alle hans Væsen? Svar dig selv paa dette, hjerte unge kristne. Og svar paa det, I kristelige Forældre, som er satte til at vogte eders oprøffende Børn og Døtre, og som derfor ogsaa skal advare dem for Nutidens Teater og bevare dem fra det.

— L. N. i "Der Kædetaner."

"Hvor jeg fandt Sandhed, der fandt jeg min Gud, Sandheden selv."

Kug.

— Foretagssomhedsnaad uden Religion er altid forvundet. (Heubner)

Det ældste Bibelhaandskrift.

En trykt Bibel har vel nu om Stunder enhver, i det mindste et Kjøbsmands-ment; men hvor sjelden en hel Bibel var før Bogtrykkerkunstens Opfindelse, sees deraf, at Luther allerede længe havde været Præst, da han første Gang saa en hel Bibel. Men den Gang var jo ogsaa alle Bøger store og derfor umiddelbart kostbare. Naar vi nu tænker os tilbage, hvorledes i. Eft. det nye Testamente er bleven til, saa ved vi jo, at det bestaar af Evangelierne, Apostlernes Brevbrev og en Mængde Brev. De Haandskrifter, som Apostlerne selv med egne Hænder har skrevet, har vi ikke mere, de er ødelidte. Man skrev paa Apostlernes Tid dels paa Pergament, dels paa Papiir. Papiiret var dog noget andet, end vort nuværende; det var lavet af Papyrusplanter (deres Rødder) og var ikke meget holdbart. Pergament var meget kostbart, og det er derfor ikke rimeligt, at dette sidste er blevet brugt; derpaa finder ogsaa Udtrykkene i 2 Joh. 12 og 3 Joh. 13. Formen var Kuleform. De sidste ikke, som vi læst vilde tænke på, fra den første Ende af Staven og nedstier; nei, paaovers var Papyrusrullen liddet, som i en anden Ende (som i en Hætteligningsroman). Der var en Stok ved hver Ende af Staven; man holdt altsaa en Stok i hver Haand og rullede for hver Spalte, man havde læst, et Stykke Papyrus over paa andre Haands Hætteløst, og afviklede derved en ny Spalte.

De ældste originale Haandskrifter er altsaa ikke mere til; de ældste, vi har, er fra det første Aarhundrede. De findes ialt spredt over hele Jorden 1,277 Haandskrifter af det nye Testamente, men disse er ikke alle fuldstændige. Alle disse Skrifter er udskrevet med den sidste Omhu, mange med stor Bekostning. Somledes findes der et Haandskrift paa rødt Pergament med Guldb. og Sølvblyguld; det er fundet paa Den Patmos (bekendt fra Joh. Kap. 1, 9) i et Kloster. Men i det sidste Blad af det er spredt rundt om i Verden i. Eft. 4 i London, 2 i Wien, 6 i Rom o. s. v. Det interessanteste er dog det af Tischendorf i Aaret 1859 fundne Haandskrift.

Har 1844 gjæde denne kære Teolog en Rejse til Østlandet og opholdt sig en liden Tid paa Sjøen i et gammelt Hjemsted.

Han fandt her en Dag tilfældigvis 129 Blade af det gamle Testamente paa Grundproget i en stor Kuv, hvor var henkastet kastet Papiir, som dragtes fra et Værelskammer til Kjøkkenet, hvor det brugtes. En gammel tjeneinde Broder forklarede, at det nemlig hændes sig til Kjøkkenbrug. Tischendorf opdagede snart, at de haandskrivne Blade var af stor Værd; men alle hans Bønner om at maatte saa følge efter Resten blev afslaaede, og kun med stort Besvær lykkedes det ham at formaa de uvidende Munke til at give ham nogle (43) Blade med sig ved hans Hjemrejse.

1853 skete en Rejse ham atter til Moskva, men det var ham ikke muligt at formaa Munkene til at yde ham Oplysninger. Hjemkommen til Leipzig søgte han Hjælp hos den russiske Kæiser, som jo er den gamle Kæiser Overhoved, og ved Hjælp af en Skrivelse fra ham lykkedes det Tischendorf i Aaret 1859 at saa Tilladelse til at gennemgaa hele Moskov. Værdifuldt fandt han omtrent hele Bibelen i en gammel Klosterbroders Besiddelse, men denne vilde ikke for nogen Pris afslaa sit Manuskript. Omfattet blev vedes han til at tillade Tischendorf at bringe det til Italien, hvor han saa antog to dugtige Mand til at afkopiere det højt udiagtigt. I midlertid ladede Munkene den Tanke at forære dette Haandskrift, der valte en for dem ufattelig Interesse, til deres Kæiser Overhoved, Kæiseren af Rusland. Denne led nu under Tischendorfs Tilsyn aftrykke 300 højt udiagtigt Afskrifter af Manuskriptet. De er udskrevet paa Papiir, men disse er forværet og presset, saa at det stussende ligner Pergament, og ligeledes er det rødtbrunt Blad efterlynet. Iøvrigt er hvert Bogstav, hvert Tegns og al udiagtigt efter Originalen. De 200 Eksemplarer maadede Sjæren selv over og betragtede dem; de 100 kom i Handelen til en Pris af omtrent 500 Aroner Stykket.

Tischendorf havde nu Værdighed til at undersøge Haandskriftet udiagtigt. Det er det ældste af alle hidtil kendte Haandskrifter og kommer længe fra Begyndelsen af det første Aarhundrede. Dette kan sees deraf, at det liden holder Barnabas's Brev og Herodas's Brev, og disse to Skrifter udelukkendes i Aaret 70 af Bibelen ved Konstantinopel i Konstantinopel. Tilfældigvis er det dog endnu udiagtigt; thi Bogstaverne har udiagtigt samme

Form, som dem vi finder ved Udgravningen af Herkulonum og Pompei, og disse Brev udelagdes, som bekendt, i Aaret 79. Vi har altsaa den Mulighed for os, at dette Haandskrift stammer fra den ældste Tid, og det vil til alle Tider være af stor Værd for de Krijste. J. V.

Menner eder selv ikke Høje

(Rom. 12, 16.)

Forfatteren til „Ejold og Vil“, en Bog, som røber et dybt Jædelssjævel i Mændens Gemmeligheder som i Mennekehjertet, og hvortil flere Stykker er overført ogsaa paa vort Maaal, fortæller i en anden, nylig udkommen Bog følgende:

En Gang kjørte jeg paa en Regnveirsdag sammen med to Smaagutter til Banegaarden i en med Rufferier tungt belæsset Droffe.

Maalmodighed er et Hovedtræk i næsten alle smaa Væsen, men ikke blot i smaa Væsen. Det gives Folk, som, uden at Støvlehalene regnes med, maaler deres to og halvsjædsindstyre Tommer og alligevel i udpræget Grad bærer dette Karaktermerke.

En uærbøende Tilfælde er Tolen dog kun om Væsen, nemlig de to Gutter, som sad hos mig i den lille Droffe, idvrigt to prægtige Smaagutter. Nu er de begge to skjægede Herrer og værdige Fædre, der søger at indvode Visdom i deres egne Gutter.

Den gamle, stibenede Droskehjæl lantede sig i sin ensformige Tempo. Udiagtigt mindst tove Gange blev jeg adspurgt om, hvad Allokken var „precis“, saa at jeg udiagtigt maatte sidde med Allet i Haanden, for ikke at skulle udiagtigt trætte det op af Kommen. De unge rejsende plædes nemlig af Frygt for, at vi skulde komme for sent til Banegaarden, en Frygt som i Begyndelsen kun vrede sig ganske svagt, men efterhaanden blev heftigere og heftigere.

„Munken kjører saa langsom; vi kommer vist ikke tidnok. Vore han vilde kjøre lidt hurtigere!“

„Været det længe at saa Villet? Men ikke Toget bliver saa fuldt, at vi ingen Plads kunne saa? Jeg vilde gjerne være der, naar Toget kommer, for at høre, naar Lokomotivet kjører.“

„Ja, vore vi snart var der! Hvor mange Minutter varet det vel endnu?“

„Saaledes gik det i et øst. Da holdt pludselig Trossen stille, vi kom ikke af

Placca. Rabenins forvildelse maalede sig paa Værenes Ansigter.

„Gode er dog det for noget“, kreg Ræk; „hvortil kjører vi dog ikke videre? Den dumme Rusk! Han ved jo dog, at vi vil til Banegaarden.“

„Jeg vil saa ud“, udbrød Wolde-mar, „og sig ham at han sieblidelig skal kjøre videre.“

Jeg maatte med Vagt holde den lille tilbage paa hans Plads: han vilde virkelig med Fryd og Men sig det taubelige Menneise detoppe paa Bakken sin usjægtelige Mening.

„Det er jo skækkeligt“, jamrede de begge. „Ah ha, saadan en dum Rusk! Se en Gang, han kjører ikke endnu!“

„Derfor jeg havde hørt Tømmene“, udbrød Ræk, saa havde vi været der for længe siden. Men naturligtvis, naar han holder her en halv Time, saa kommer vi der aldrig.“

Jeg lod Gutterne kramme deres Visdom ud og give deres Vrede fri Løb og lagde intet.

Nu begyndte vi igjen at fælle os i Bevægelse, og Grunden til, at vi havde holdt stille, blev kraftig aabenbar. Den ene Halvdel af Stenbroen var brækket op, fordi man var færd med at nedlægge Vandledningsrøret og paa den tilbageværende smale Strimmel kjørte en vildig Frotvoan os indde, som det vilde have været os umuligt at komme forbi, dersom vi havde fortsat Kjørselen.

Besjammede saa de unge, ravnubede Godtidskrullere paa hinanden! Jeg lo, men haaber dog, at ogsaa jeg har lært noget af denne Oplevelse.

Mangen en Gang, naar det i mit Liv ikke gaar saaledes, som jeg gjerne vilde, naar jeg maa holde stille paa en Tid, hvor jeg gjerne vilde, at det rigtig skulde være Jætt paa, saa tænker jeg paa dette Ord: „Dersom jeg havde hørt Tømmene, saa havde vi været der for længe siden.“

Ja, dersom jeg havde hørt Tømmene, dersom Væretsen var gaaet efter mine Dæster, som jeg jo udtalte fra et Standpunkt, hvortil man læt Overblik har over den foran liggende Bane, saa vilde jeg nok for længe siden være kommen ud i et saadant Været, hvor „Kivet“ udiagtigt maa sættes til.

Skulde vi dog ikke heller opgive at tænke om selv at „have Tømmene“, og i det sidste Træk lade den lille i hans Haand, som sidder paa det høje Sæde og har den vide Ud sigt!

**Sort Arbeidsfelt.**

**Tacoma.**

Mr. Geo. Dale, 4520 Gulson St., rejste for nogle Dage siden hjem til Norge, hvor han formodentlig kommer til at tilbringe Sommeren. Han vil først og fremst besøge sine gamle Forældre, som bor i Holden, Telemarken. Vi ønsker Mr. Dale en lykkelig Rejse og velkommen tilbage.

Dr. H. G. Sævi, „Herald's“ Typograf, slutter i disse Dage med Familie ind i sit nye Hjem paa W og 23de Gade. De har nu i flere Uger ventet paa sit Flyttegods, som endnu ikke er kommet. Vi ønsker hele Familien hjertelig velkommen og haaber, at „Great Northem“ snart lader hvede se sig.

**Sjunde Tacoma.**

Kvindeforeningen møder Torsdag Eftermiddag den 20de d. hos Mrs. P. Johnson, 2018 58 & So. Oak St. Velkommen.

Søndag den 7de Juli bliver der Konfirmation. Gudstjenesten begynder til sedvanlig Tid kl. 3 Eftermiddag. Syv unge har forberedt sig til at gjentage sit Daabsløfte. Herren giv dem Stærke til at forstaa og tro.

**Bajon.**

Kvindeforeningen møder i Kirken Onsdag Eftermiddag den 19de d.

Der bliver Gudstjeneste Søndag den 20de d. kl. 11 Formiddag og kl. som før kl. 2de.

Religionskolen begynder i Kirken Mandag Formiddag kl. 9 den 1ste Juli. Der vil blive Undervisning baade paa norsk og engelsk. Pastor Dale er Læret.

**Albergrønt, S. K.**

Trinitatis Søndag var der Konfirmation i Syd Albergrønt Menighed. Der var to Skjære, som gjentog sin Daabsløftelse, nemlig Alice Christine og Ellen Zoetina Rasmussen. Ved samme Gudstjeneste medtog de unge den hellige Nadver. Dette var den sidste Konfirmation, som har været holdt i Kirken. Og vent alle Gudstjenester, som ellers synes rummelige nok, var denne Søndag holdt til det sidste.

Mads. Et Offer blev oplyst til den Indremission, som vedblev sig til 31. 10. 30. Gud være med disse unge og bevare dem i deres Daabspagt for Jesu Kristi Skyld!

En Søndagsskole blev holdt for nogle Maanedes siden. Gudstjenesten den kun møder omtrent en Gang om Maanedes, den Søndag der er Gudstjeneste, saa synes dog Børnene at have stor Interesse for Arbejdet. Der er 25 Børn, som da med Glæde kommer for at lære om sin Frelser og sinne Guds Lov. Mange af Børnene er af engelske Forældre, og i Skolen bruges udelukkende det engelske Sprog.

Kvællig havde Kvindeforeningen sit aarlige Salg. Det blev holdt hos Mr. Carlsson. Indtægterne var ca. \$25. Kvinderne arbejder nu for at saa Prædikeshol, Alter osv. i Kirken. Den lille Kvindeforening maa sandelig siges at have gjort det godt og er en god Skille for Menigheden.

C. B.

**Syd Vellingham.**

Søndag den 2den Juli var der Konfirmation i Vor Frelseres Menighed. Været var vakker, og en stor Skare af Menninger var tilstede ved den hellige Handling. Menigheden havde laant den hore Skilde at have den sidste Konfirmationskole i dens Historie. Ni unge, 3 gutter og 6 piger gjentog sit Daabsløfte. Deres Navne er: Andreas Lindstedt, Edwin Dahl, August Dahl, Agnes Hanson, Mildrid Scarfeth, Milla Waldrem, Marie Jacobsen, Anna Vælle og Emma Vælle.

Offer oplyst til Indremissionen.

Vor Frelseres Menigheds Ungdomsforening havde ved sidste Vidste Salg paa Gadekanten for det sidste Halvaar. Følgende blev valgt: Nels Johnson, Præsident; P. H. Peterson, Vicepræsident; Sisse Jacobson, Sekretær; Hilda Peterson, Kassierer; Programkomite: Viro, Hjerte, Milla Waldrem og Milla Sundersen; Medarbejder for Jægeringens Revueblad: Helmer Johnson og Tina Waldrem. Som Deleget til Ungdomsforeningernes Fællesmøde i Tacoma valgtes Mr. Neil Peterson, Suppleant Mr. Chas. Peterson. Foreningen besluttede at gibe \$100 til nye Bænke i Kirken.

**Lang Branch.**

Trefoldighedsfejren havde vi her en efter vore Forholde vel besøgt Gudstjeneste. Efterpaas overhøides 3 Børn og senere paa Eftermiddag blev 4 overhøide i Mr. E. Weeks's Hus. Næste Gang samles vi her i Skolehuset igjen Søndag den 23de d. Velkommen alle!

**Jreano, Cal.**

Vi Paster Johansen i Jreano konfirmeredes i aforigte Mal Maaned 14 Konfirmanter, af hvilke de 2 først forveien havde modtaget den hellige Daab. Der var iaar baade en dans og en engelsk Middag, saa der var 2 Søndage Konfirmationsgudstjenester, nemlig med den engelske Maase den 5te og med den danske Middag den 12te Mal. Plukedag var der Aftersgang for alle de nye konfirmerede, tilligemed andre af Menigheden. Omtrent 50 gik til Herrens Bord.

Konfirmanterne var: John Morris Jepsen, Henry Christian Jpsen, Hans Peter Varlen, Carl Fredrik Jpsen, Harry Hansen, Ella Marie Christensen, Hilda Hanne Hansen, Anna Sörine Jepsen, Christine Marie Wabstjens, Gertrud Marie Dantler, Caroline Marie Petersen, Emma Rikine Hansen, Clara Agnes Petersen, Clara Mette Johanne Johansen.

Paa en nær har alle disse i sin Tid været biddie af Paster Johansen.

Maas Gud bevare alle disse kære unge i Daabnaaden! J.

**Alberdoms Hjem.**

Det er nu over et halvt Aar siden Mrs. Sunhilda A. Varlen i „Herald“ lagde et godt Ord for et Alberdoms Hjem paa Vestkysten.

Overtensommende med sin faldne afdøde Mand's sidste Vælske er det — siger hun — hendes Lust og Pligt efter Gode at givte noget for Oprettelsen af et Hjem for Gamle her paa Kysten og lyder da, om ogsaa andre Kunde have lignende Tanker og saaledes med gode Maad og Daad vilde fremme Sagen.

Gamle vii findes der lige enlige Personer, som paa gamle Dage ønsker at have et Hjem, hvor Guds Ord bor rigeligt, og hvor de saaledes samværs med andre. Kunde saa tilfældigt Tænk og Væls, et Hjem til at lise gjenom de ubehagelige Aars og endelige Dages Taage og saaledes forbe-

rede Sjælen til den kommende sidste Dag.

En Oprettelsen af et saadant Hjem ønsker da Sunhilda Varlen at høre gjenom „Herald“, og da her om Stedet. Anlægningen og Driften vil vel nærmest bestemmes af den civile Korporation.

Nødvendigheden af et saadant Hjem er rimeligvis indlysende for enhver, som overhovedet har en Tanke om den Slags Ting. Men det er Stedet jeg ønsker at sige noget Ord om.

Følg mig Mening i de Parland her komme i Forberedning. Hvorfor? Jo, fordi her allerede er roget at bygge med, saafremt en Del gode Gude, iudbegnet Haveranlæg med desuden en Del god og let dyrkbar Jordvej ved Siden af Ildsigi til betydelig Pengestøtte. Dernæst er Stedet almindelig bekyndt og anerkendt for dets vakre Velgørelse og dets sunde Klima. Jordtunden rundt i vide Kredse er Vinter og Sommer tid og jevn at færdes paa, ikke engang i Regntiden er man her belemet med sølede Landeveie.

Gudvidere er man her i passende Afstand fra en stor By, men vil man engang imellem se sig om i en By som Tacoma, saa kan det bekvemt se med Sporvogn for 15 Cents „Roundtrip“.

Desuden — og dette er det bedste af alt — vil det postenke Hjem her blive midt i en gammel Menighed i et færtre skandinaviske Selskab, kun et Par Blocks til en rummelig Kirke, som allerede er under Tag, og hvori der — som Regel — vil blive holdt Gudstjeneste hver Søndag Formiddag og Aften; ligesaa er der kun et Par Blocks til „Pacific Lutheran Academy“ med dets Skarer af suverende Ungdom og med dets allerede betydelige Bogsamling. Baade Kirken og Akademiet kan sees fra Hjemmet.

Vidt længere borte — 5-6 Blocks — har man her Parlands lutheriske Børnehjem, og omtrent en 1/2 Mil længere borte haar Menighedskolen med 80 a 90 Børn i 8 Maaneders aarlig Undervisning.

Vi ser saaledes, at man her paa Parland vil have et gunstigt Sted for det postenke Hjem, hvad det egentlige Vælske angaar, og et meget betydeligt antal Pænt, hvad medt kirkelig, lutherisk Kirke og Skolearbejde angaar, og saadant vil kalle de gamle, som har Tanker derom, at nødvendig aandelig Tidsofordriv.

Trodsen er det en testamentarisk gave i Udbyl med ubestemtlig Behovet af Opvænning Opvænning her paa Vestland.

Er, derfor mener jeg, at Vestland bde udv. Stedet for det vorbende Alverdoms Hjem.

Værdigt  
H. P. Xavier.

Advarsel.

Missionær E. O. Fossum i Amerika, Vesten, advarete i Blodene med en Cykel ved Navn Baled, som i de sidste 10 Aar oserer har vist sig blandt vorst Jødt i Amerika, og boade sigt og faaet Hjælp for en Mission, i hvis Tjeneste han var. Han kaldes af Missionær Fossum en Udv i Hoareklæder, og alle Nordamerikanske Blade bedes om at oplage denne Advarsel imod ham.

Pacific District Presbytery for 1907.

Program.

- 1. Afsættelse af Ref. B. Hartzel, Supl. O. H. Abberg.
2. Gregorij Fortolkning: 1 Kor. 7, 12: 'Men til de andre siger jeg Ise Herren'. Ref. D. A. Stub, Supl. J. Blakton.
3. Tilfælledende Modsigelser i Skriften. Ref. Prof. J. H. Xavier, Supl. C. J. H. Prens.
4. Casualla.

J. C. Dale, Sekt.

Præter, Repræsentanter og Gæster, som øgler at overvære Pacific Districts Synodemøde i Oakland, Cal., fra 25-31 Juli, vil behage at melde sig til undertegnede inden 15de Juli. S. B. Gustvedt, 927-34 St., Oakland, Cal., eller W. H. W. Carlsen, 825 Athens Ave., Oakland, Cal.

Pastor Haldens Kald.

Søndag 15de Juni: Potlath, Idaho, kl. 2.30 og 7.30, Nordamerikansk Guds-tjeneste begge Gange. Kvindesforening Mandag Eftermiddag. Søndag 22de Juni: Coeur d'Alene, Idaho, kl. 3 nordt Guds-tjeneste i den svenske lutheriske Kirke. Mandag 14de Juli: Wardner, Idaho, nordt Guds-tjeneste kl. 7.30 Aften. Tirsdag 25de Juni: Wallace, Idaho, nordt Guds-tjeneste kl. 7.30 Aften. Søndag 30de Juni: Alameda, Wash., engelsk Guds-tjeneste kl. 11. Mandag 14de Juli: Wallbur, Wash., nordt Guds-tjeneste kl. 7.30 Aften. 'Sålige er de, som høre Guds Ord og bevare det'.

Pacific Districts Præster.

Table listing various pastors and their locations across the Pacific District, including names like E. O. Fossum, H. P. Xavier, and others.

Pacific Districts Præster og Menigheder.

Clas Egert Kald, Cal. Los Angeles: Guds-tjeneste hver Søndag Form. kl. 11 og Aften kl. 7.45 i Kirken paa 933 E. 27th St. Tag Vernon eller Griffith Ave. Car.
S. M. Tjernagels Kald, Wash. 1ste Søndag i hver Maaaned: Freeborn, kl. 11 Formiddag. Steamwood, paa engelsk, kl. 7.30 Eft. 2den Søndag: Trefoldighed, kl. 11 Form. Camano, kl. 3 Efter. 3die Søndag: Trefoldighed, kl. 11 Form. Florence, kl. 3 Efter. 4de Søndag: Trefoldighed, kl. 11 Form. Camano, kl. 3 Efter. 5te Søndag: Freeborn, kl. 11 For.
Eben. F. Kestres Kald, Ore. Astoria første nordt ev. luth. Kirke af Den nordt Synode, Hjærnet af 29de og Grand Ave: Guds-tjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maaeneden; Formiddag kl. 10.45 og Aften kl. 7.30. Quincy: Guds-tjeneste den første Søndag i Maaeneden kl. 11 Form. Oak Point og Nipha, Washington: Guds-tjeneste efter Tillysning.
G. J. Trivilds Kald, Wash. Chinook ev. luth. Menighed: Guds-tjeneste hver Søndag Form. kl. 11 paa nordt og Aften kl. 7.30 paa engelsk. Søndagskole kl. 10 Form. Rekrutmenterne midder hver Søndag Eftermiddag kl. 4.
O. G. Gællertens Kald, Idaho. Vor Herrens Menighed, Genesee: Guds-tjeneste som Regel hver anden Søndag kl. 11 Formiddag.

Søndagskole ligedan kl. 10 Form. The Eng. Luth. Congregation, Genesee: Guds-tjeneste som Regel hver anden Søndag kl. 3 Efter. Trefoldigheds Menighed i Clarksburg, Wash., og Yonkison: Guds-tjeneste i Sang i Maaeneden, Søndagskole for Guds-tjenesten. Immanuel's Menighed ved Rauriah og Rosalia: Guds-tjeneste efter Tillysning. Søndagskole hver Sang, der er Guds-tjeneste. Kennewick Menighed, Kennewick, Wash.: Guds-tjeneste efter Tillysning. Prædikerplads ved Joel og Howell: Guds-tjeneste efter Tillysning.
S. W. Ederens Kald, Cal. Newman: Guds-tjeneste hver 1ste og 3die Søndag i hver Maaaned kl. 2 i Presbyterianskerkirken, Søndagskole kl. 1. Los Banos: Guds-tjeneste den 2den Søndag i hver Maaaned kl. 2. Søndagskole kl. 1. Stockton: Guds-tjeneste den 4de Søndag i hver Maaaned kl. 2.
D. Hagsel' Kald, Ore. Portland: Guds-tjeneste hver Søndag Form. kl. 11 og Aften kl. 8 i Vor Herrens Sand. evang. lutheriske Kirke af den nordt Synode, Hjærnet af E. 10 og Grant Sts. Tag Sellwood, eller W. H., eller W. W. Sporvogn til E. Grant St. Kelso: Guds-tjeneste efter Tillysning.
S. B. Gustvedts Kald, Oakland, Cal. St. Pauls English Evangelical Lutheran Church 32nd & Linden Sts. Guds-tjeneste hver Søndag kl. 11 Formiddag. Søndagskole kl. 10. Masonic Hall, Fruitvale: Guds-tjeneste hver 1ste og 3die Søndag i hver Maaaned kl. 3.30 Efter.
W. H. Carlsons Kald, Cal. Sacramento: Vor Herrens dansk ev. luth. Menighed. Guds-tjeneste hver første og tredje Søndag i hver Maaaned kl. 11 Formiddag og 7.30 Aften. 2den og 4de Søndag om Aftenen kl. 7.30 i Pythian Casite, Hjærnet af 9de og J Sts. Suisun: Den danske ev. luth. Menighed af Scandia. Guds-tjeneste hver 2den og 4de Søndag i Maaeneden kl. 2 Eftermiddag i Scandia Hall, 4 Mill St fra Suisun. Søndagskole kl. 1. Livermore: Guds-tjeneste efter Tillysning. Pleasanton: Guds-tjeneste efter Tillysning. Vajo Nobles: Guds-tjeneste efter Tillysning. San Luis Obispo: Guds-tjeneste efter Tillysning.

middag. Søndagskole hver Søndag kl. 2.30 Eftermiddag. Hayward & Hucfelt: Guds-tjeneste hver tredje Søndag i hver Maaaned kl. 3 Efter. og kl. 8 Aften.
A. C. Whites Kald, Silverton. Silverton Sand. ev. luth. Menighed: Guds-tjeneste paa nordt de 3 første Søndage i Maaeneden kl. 11 Form. Guds-tjeneste paa engelsk den 1ste og 3die Søndag Aften i Maaeneden kl. 7.30. Ungdomsforeningen midder den anden Søndag Eftermiddag i hver Maaaned.
Varkow ev. luth. Menighed: Guds-tjeneste den sidste Søndag i hver Maaaned; Form. kl. 10.30 paa nordt og Aften kl. 7.30 paa engelsk. Guds-tjeneste den anden Søndag Aften i hver Maaaned kl. 7.30 paa nordt.
Sodaville ev. luth. Menighed: Guds-tjeneste efter Tillysning.
A. Pedersens Kald, Cal. Santa Barbara: Guds-tjeneste hver Søndag Eftermiddag kl. 3 i Kirken paa Hjærnet af Mission & First St. Tag Oak Park Car. Søndagskole hver Søndag Eftermiddag kl. 2. Vajo Nobles: Guds-tjeneste efter Tillysning.
G. M. Straub's Kald, Cal. Ten Tenary English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sail ay School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.
Seattle. Immanuel's lutheriske Kirke af den Nordt Synode, Hjærnet af Olive St. og Minor Avenue, Lake Union car. Guds-tjeneste hver Søndag Formiddag kl. 11 og Aften kl. 8. Søndagskole kl. 9.45.
H. A. Stub, Pastor. 1619 Minor Ave. Tel.: Main 4438.
Tacoma. Vor Herrens evang. luth. Kirke af den Nordt Synode, Hjærnet af 17de og So. J. Sts., So. K. St. Sporvogn. Guds-tjeneste hver Søndag Formiddag kl. 11 og Aften kl. 8. Søndagskole kl. 9.30 Form.
Ove J. H. Strand, Pastor. 1701 So. J. St. Tel.: blad 8542
Du sparer fra 25c til 50c paa hvert Par Sto, om du kjøber hos Smith Hentriksen Shoe Company, 936 Pacific Ave. Tacoma. Nordt tages. Navn 'Herald'.

**Parlandsheder.**

— Kari Nudi fra Valders har gjeft os i disse Dage. Miss Nudi var i sin Tid, og er maaste endnu, Norges bedste Laugeleikspillerste, og har bidraget maaste mere end nogen anden til at gjenoplive denne nationale Musik. Paa sin Laugeleik, et meget primitivt Instrument, er hun istand til at fremlokke Toner, som i høi Grad jængstler Tilhøreren. Hun er i Besiddelse af en Mængde gamle Slaatter, Folkemelodier og Salmer, som hun spiller paa sin egen eiendommelige Maade. Fra først til sidst havde hun Forsamlingen med sig. De kjendte Slaatter vakte aller gamle Minder hos de ældre, og de tillalte ogsaa de yngre. En af disse sagde efterpaa: „Hendes Spil er saa friskt og naturligt, at det er akkurat som om det skulde komme fra Skoven og Hjeldet.“

**Bekjendtgjørelse.**

Alle, som interesserer sig for Oprettelsen af et Alderdomshjem inden Pacific Distrikt af den Norske Synode, enten de bor i Parland eller paa andre Steder, anmodes om at afgive Nøds i Pacific Lutheran Academy i Parland Kl. 8 om Aftenen den 4de Juli 1907 for at tage denne Sag under Overveielse. Hvem som helst af Deltagerne vil saa Anledning til at fremsætte Forslag og gjøre Tilbud, der kan tjene til at saa denne Indretning istand.

Efter Opfordring  
Jacob Lund e.

**Indremissionen.**

Jublatet ved Alfred J. Smith, Kennewick, Idaho:  
Alfred Smith.....\$1.00  
Ingwall Smith..... 1.00  
Mrs. Ingwall Smith..... 1.00  
L. Smith..... 1.00  
A. W. Borgert..... 1.00  
Ole Brue..... 1.00  
Ved Past. O. Borge, Konf. Dffer i Syd Aldergrove Menighed..... 10.30  
Ved Past. A. O. Wjerke, Konf. Dffer i Syd Bellingham..... 30.10  
Konf. Dffer i Edison..... 17.45  
A. J. Hong, Kassierer.

**Mødtaget til Skolen.**

Mrs. Anna Williams.....\$5.00  
J. Kopperdal..... 2.00  
J. Tesdal..... 3.00  
M. L. Anderson.....15.00  
Annt O. Aoe.....75.00  
Ved T. Sætra:  
Lewis Thompson.....10.00

E. J. Rindberg..... 5.00  
P. J. Waage.....50.00  
Ole Waage..... 5.00  
Fred Johnson..... 1.00  
A. Marius..... 1.00  
John Stog..... 1.00  
A. Holvik..... 1.00  
A. Simensen..... 1.00  
H. Ottesen..... 1.00  
Nick Nelson..... 1.00  
J. Thompson..... 1.00  
Olaf Berg..... 1.00  
Loekert Elde..... .50  
Math. Bjaru..... 1.00  
John Wiel..... 1.00  
S. N. Haugen..... 1.00  
E. P. Overgaard..... .50  
Mer. Petersen..... 1.00  
S. D. Sampson..... 1.00  
H. Norman..... 1.00  
Erling Stenwick..... 1.00  
M. Knudson, Kassierer“

**Fra Akademiet.**

Sidstleden Age afsluttedes Studierne ved Skolen for dette Skoleaar, og Mandag og Tirsdag denne Age benyttedes udelukkende til Eksamener. Flere af Studenterne er allerede afreiste, men Størstedelen er endnu her og tager Eksaminerne enten som Straf eller Belønning, eftersom de har studeret.

Den bekjendte Komponist, Hr. Karl Benth med Frue fra New York, besøgte i disse Dage Fru Kresling, Fru Benth's Søster. Hr. Benth, som ogsaa har reist en hel Del i Norge, har under sine Ophold der taget en Mængde Fotografier fra forskjellige Dele af Landet. Disse blev med Bistand af Varnes og hans Lydbilled-Apparatus Tirsdag Aften foreviste i Skolens Gymnasistlokale for en stor og begejstret Forsamling. Foruden Billederne og det udmerkede Foredrag, som ledsagede dem, gav Hr. Benth ogsaa en Prøve paa sin Dygtighed som Violinspiller. Flere Stykker af Norges bedste Musikere, som Grieg og Lending, samt flere „Hallinger og andre Nationalmelodier“ spillede med megen Dygtighed og en dyb Følelse, som holdt Forsamlingen fangen. Vi takker Hr. Benth paa det hjerteligste for den udmerkede Underholdning, han gav os, og haaber han vil besøge os igjen, naar Anledning gives.

En anden musikalsk Underholdning af forskjellig Bestaaelse blev givet Mandag Aften i Skolens Kapel af Kari Nudi fra Valders, som spillede

paa Laugeleik. Ogsaa denne Koncert var besøgt af en god Forsamling, som ved gjentagne Bisaldsytringer gav sin Tilfredshed med denne sjeldne Musik tilkjende.

Dette gamle interessante Nationalspil fortjener ogsaa at komme i Brug igjen. Kari Nudi er fortiden den bedste Laugeleikspillerste som findes, og hendes Spil er meget udtryksfuldt og vakkert. Hun forlod Akademiet med det bedste Indtryk af Skolen og Studenterne, hvis Høflighed og pene Opførsel hun gav den bedste Nods.

Se paa den lyse røde Lap.

**Alterbilleder** Portraetter og Landskabsmalerier udsolres godt og billigt. Alt Arbejde garanteres. 17 Mars Befaling. De bedste Malerier leveres. Skriv efter Katalog til **Arne Berger, Artist.** 544 Wash. Str., - Portland, Oreg.

**Lutherist Pilgrim-Hus**

No. 8 State St., New York.  
Kjæreste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter. Barge Office.  
**Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Rejsende.**  
Pastor E. Petersen, Emigrantudskikker, træffes i Pilgrim-Hus og naar Emigranterne bli med Raad og Daad.  
Holl. som kommer fra Vesten, kører med Holt Line Street car lige til Døren

**Attend  
The Pacific Lutheran Academy  
and  
Business College**

The school offers the following courses:

1. The Preparatory Course (2 years) corresponding to the 6th, 7th and 8th grades of the public school. Young men and women whose early education was neglected, through their own fault or that of others, will find this course just what they need.
- (2). THE NORMAL COURSE, requiring from two to three years, and embracing all branches required for a first grade certificate. Nearly all our graduates are successful teachers, drawing good salaries.
- (3). THE COLLEGE PREPARATORY COURSE, requiring from three to four years, and embracing all branches required for entering any first class college or school of science.
- (4). THE COMMERCIAL COURSE, usually requiring one year, embracing Arithmetic, Bookkeeping, Commercial Law, Penmanship and other branches necessary for a commercial education. A large number of the graduates from this course hold important and well paid positions.
- (5). THE SHORTHAND AND TYPEWRITING COURSE, usually requiring one year, and embracing Shorthand (Pitmanic), Typewriting, Spelling, Grammar, Composition and Correspondence.
- (6). THE MUSIC COURSES, requiring from two to five years. Provision has been made for furnishing high grade instruction at very moderate cost.

We cannot tell you all about our advantages here. Write for our new catalogue, NOW, TO-DAY!

Address:  
**N. J. HONG, Principal**  
Parkland, Wash.

**..THIEL & WELTER..**

Complete Housefurnishers,

1312-1314 Commercial Str., Opp. Post Office.

Vi har det største Lager Hushgeraad i Bellingham. Deres Kredit er god hos os, saa De kan udstyre Deres Hjem ved at gjøre smaa ugentlige eller maanedlige Afbetalinger. — Giv os Anledning til at give Dem vore Priser naar De skal udstyre Deres Hjem.....